



COVID-19 Operations Written Report for Poway Unified School District

地方教育机构名称	联系人姓名和职务	电子邮件和电话	采纳日期
Poway Unified School District	Dr. Marian Kim Phelps Superintendent	mkimphelps@powayusd.com 858-521-2700	June 25, 2020

Descriptions provided should include sufficient detail yet be sufficiently succinct to promote a broader understanding of the changes your LEA has put in place. LEAs are strongly encouraged to provide descriptions that do not exceed 300 words.

Provide an overview explaining the changes to program offerings that the LEA has made in response to school closures to address the COVID-19 emergency and the major impacts of the closures on students and families.

Poway 联合学区 (PUSD) 于2020年3月16日关闭学校。学区制定了调查问卷了解学生对远程教学设备的需求和家中网络使用状况。为帮助无法查阅在线表格的家庭，学区另开设了英语和西班牙语电话服务。此外，学区也为向学生/家庭发放租借的Chromebook/iPad制定了专门的“设备租借表”。我们一共准备了超过7000个远程教学设备，在全部消毒、装袋后，发放给了学区39所学校的学生。对于家里不能上网的学生/家庭，学区另向他们发送了移动热点。

为帮助教职工审核制定教学计划，[远程教学规划](#)于3月30日开始实施。学区就学生参与度、是否能顺利使用平台，以及教师在职业培训方面的需求等问题向任课教师发放了调查问卷。职业培训 (PL) 包括：每周关于教学管理系统 (Canvas) 的视频课程、视频会议工具、教育科技课程、Google有关教育的应用软件和 Flipgrid等。教师们可选择通过实时上课及/或观看录播的方式进行培训。学区已向持证教师提供了超过80节职业培训网络课程。此外，我们还建立了“数字教学资源”网站，提供各种教学科技资源、职业培训和网络公民行为指导。如教师需要个别帮助，还可在办公时间前往教育科技部门，或直接给教育科技工作组发电邮。

从2020年3月16日开始，学区“食品与营养部”在38所学校启动了紧急情况下的餐食发放系统，并于一周后将餐食发放点集中为12所学校。在这12个发放点，学区家庭可以领到当天的午餐和次日的早餐。

2020年4月23日，PUSD向有关人员提供了远程教学期间使用“学分/无学分”方式的建议。该计划相关交流信息和制定计划的理论基础可在学区网站上找到，同时也曾包括在学监的一份周报中。（[4/23/20 学分/无学分计划](#)）。

Provide a description of how the LEA is meeting the needs of its English learners, foster youth and low-income students.

学区为“英语学习者”创建和提供了一系列学习活动、游戏，以及参与远程网络项目的机会。这些网络项目是对于学校教师日常ELD远程教学的很好的补充和扩展。我们的“英语学习者”助教们定时通过网络与学生进行沟通，以支持其语言发展，并在其所学课程上提供帮助。每周的电邮更新和Zoom会议为“英语学习者”项目负责人提供了技术和专业支持。

我们的“过渡期中的青少年”（YIT）项目为无家可归家庭举办了“Grab and Go”活动。在活动中，这些家庭可以拿到装有包括洗漱用品、口罩和食品礼品卡在内的生活必需品应急包。我们的技术部门更为这些家庭能获得远程教学所需的电脑设备和网络提供了保障。有关紧急餐食分发、CalFresh的申请、精神健康资源和其他资助表格的信息，都一直定时通过电子邮件和海报的方式与学区家庭进行着及时沟通。（参见[英文](#)和[西班牙文](#)海报样本）除一对一地满足不同家庭的特殊需求以外，学区还就接下来如何继续提供支持，向所有YIT家庭发送了问卷调查。

我们致力于通过学区系统满足“英语学习者”、寄养家庭学生和低收入家庭学生在学业上和社交情绪上的需求。我们的特别项目“介入教师”（Intervention Teachers）和“介入顾问”（Intervention Counselors）与学校合作，给予在学业上需要帮助的学生帮助和支持。学校顾问们与学生保持联系，并提供个人约谈机会。我们的双语“关怀纽带”（Caring Connections）顾问与西班牙语家庭、寄养家庭和无家可归家庭取得联系，了解他们的需求，并向每个家庭提供单独的电话或Zoom顾问服务。有关在特殊时期如何帮助学区有特别需求的家庭的各种资源，都已通过个人及[网路连接](#)的方式发送给了学校顾问。

Provide a description of the steps that have been taken by the LEA to continue delivering high-quality distance learning opportunities.

自2020年3月16日起，学区教师、顾问和各学校行政人员通过各种可能的形式（电子邮件、电话、家访）与学生取得联系，以确保开始施行远程教学时学生的社交情绪健康。2020年5月8日，我们从各学校收集了未能参加远程教学的学生人数。从收集到的数据中，我们发现全学区内小

学、初中和高中有不到1%的学生尚未连接或参与远程教学。

为支持核心和辅助教学活动，我们为学生提供了各种不同形式的学习项目。学区老师都为自己的课程制定了课业，并于每周通过Canvas向学生发布教学计划。这些教学计划为学生和家长提供教学链接、教学任务、作业提交及信息反馈平台。老师们通过Zoom、Google Classroom和Canvas监督学生的课程参与，学区也通过这些平台评测学生考勤、上交的课业、反馈的信息和对学生的支持。如 Benchmark Universe, Lexia, and Seesaw这样的项目，为核心和辅助教学活动提供了帮助。

各学校监督所有学生的学习进程，尤其特别关注“英语学习者”、寄养家庭学生、无家可归学生、需特殊照顾学生、低收入家庭学生，及/或后进生的状况。学校教职工还为有需要的学生开展了巩固核心教学概念的小范围Zoom教学。有“个人教育计划”的残疾学生，在事先沟通的前提下，均接受了远程常规教学及/或特殊教育联合教学服务。相关服务人员，包括语音/语言治疗师、职业/物理治疗师、特殊体育教育、视力障碍，及/或耳聋/重听类特殊教育教师，与行政人员和学生家长合作，以提供可能的支持和指导。许多学校顾问也参与了为学生及其家长开办的Zoom课程，提供必要的帮助。从事辅助教学的教职工，如辅导员（“Impact Teachers”）和课程助教（“Instructional Assistants”）还为在远程教学上需要额外帮助的学生提供个别辅导。

Provide a description of the steps that have been taken by the LEA to provide school meals while maintaining social distancing practices.

自2020年3月16日（星期一）开始，Poway联合学区食品与营养部在学区内38所学校开启了名为“Grab and Go”的紧急餐食发放系统。发放地点于3月23日集中缩小为学区内12所学校。有需要的家庭可通过开车/步行的方式，在这12所学校前的取餐点领取午餐和次日早餐。免费早午餐提供给所有18周岁及以下青少年和儿童，以及PUSD学区22周岁及以下的“过渡学生”（Transition student）。各供餐点均使用“每日餐食计量表”和“销售点”（Point of Sale）电脑系统对发放的餐食数量进行统计。

学区以电子邮件的方式，使用英文、西班牙文和中文三种语言，将餐食发放信息发送给学区家庭。同时，我们也将信息发布在了新闻公告、传单和数个社交媒体平台上。餐食发放的时间为周一至周五上午11点至下午1点。

学区家庭和教职员工的安全是至关重要的。为此，我们在每个餐食发放点的入口都树立了安全标识，向前往取餐的个人提示注意事项。注意事项包括：如家人有咳嗽或发烧症状，不要进入取餐点；与他人保持至少6英尺的距离；避免任何不必要的身体接触。同时，为保证基本社交距离，进入取餐点的人数也受到了限制。

我们要求现场工作人员必须在工作时戴面部遮挡物和手套，所有桌台或个人工作台必须有至少6英尺的间隔。工作区域、洗手间和公共区域都做到每天消毒。员工可在所有发放点的厨房内和室外找到消毒剂、消毒洗手液及其他相关物品。所有员工均被告知：不得在生病时上班。

Provide a description of the steps that have been taken by the LEA to arrange for supervision of students during ordinary school hours.

学区分管课前课后延时看顾和幼儿园项目的领导小组，参加了与圣地亚哥郡教育办公室、加州社会服务部和YMCA的远程指导会议。因此，为支持对学生在常规上课时间的监督，学区员工遵照了郡教育办公室提供的指导和建议。这其中也包括与YMCA“儿童看顾资源服务”（CRS）协调，以帮助有看顾需求的家庭找到最合适的解决方案。YMCA起着我们与圣地亚哥郡之间的纽带作用，因此，我们得以运用其儿童看顾资源系统来帮助身在重要工作岗位，不得不返岗上班的家长解决小孩看顾的难题。虽然PUSD在闭校期间并不向上述家庭提供在校看顾服务，我们的“延长学校服务”（ESS）、课后教育与安全（ASES）和幼儿园项目仍继续向有需要的家庭通过网络平台提供远程教学和社交情绪支持。